





## Sommaire

Page 2

- Edito.

Pages 3 à 6

- Rapport de CMS par Purwa.

Page 4

- Les jours de Tarap, le film de Hervé Tiberghien.

Page 7

- Rapport de SLR par Loday.

Page 9

- Wangmo

Page 10

- Voyage exceptionnel au Dolpo.
- Le Grand Bivouac.
- 20 ans déjà.

Page 11 à 13

- Voyage au dolpo. par Georges Hudry.

Page 14 à 15

- Botanique des fleurettes sur le toit du monde par Serge Mouraret.

Page 16

- La Rando Dolpo
- Agenda : les Portes Ouvertes d'Action Dolpo
- Contact : adresses et téléphones.



## EDITO

Bientôt 20 ans pour le projet, Action Dolpo, l'âge de la maturité.

Projet éducatif certes, mais aussi projet autour de la santé (soins grâce au dispensaire, alimentation par l'apport des légumes verts), de l'écologie et du développement durable (bâtiments bio climatique, énergie solaire et serres).

2012 n'est pas encore terminée, mais nous pouvons déjà considérer que cette année fut une année riche en événements au Népal et en France

- changement du responsable de projet, Phurwa prenant la suite de Kedar

- mise en route du dispensaire

- projection du documentaire d'Hervé Tiberghien « Les jours de Tarap », où Crystal Mountain School figure en bonne place

- venue en France de Wangmo Thapa, l'infirmière du dispensaire de la Tarap

- arrivée d'une nouvelle administratrice et création d'un Comité comptable pour prendre en charge la gestion financière de l'association.

Au-delà de ces événements, ce qu'il faut avant tout saluer, c'est la capacité des enfants Dolpo Pas, qui ont commencé à la maternelle, à réussir leur vie professionnelle et à apporter leur dynamisme, leur énergie au profit de leur communauté du Dolpo.

Phurwa Lama, Wangmo Thapa, Gyalbo et bien d'autres ont suivi le cursus que nous avons mis en place au Népal : Crystal Mountain School, puis Snow Leopard Residence.

Non seulement ils réussissent, mais ils réussissent au Dolpo, dans leur vallée la Tarap.

Le projet est désormais piloté au Népal par notre ancien élève de CMS, Phurwa. Wangmo confiait que comme d'autres de ses amis elle souhaitait faire sa vie à Tarap, loin de l'effervescence de la capitale. Nos étudiants ont pris en charge leur destinée. Que demander de plus ?

Ceci vous est dû. Vous pouvez en être fiers. N'hésitez pas à parler de votre contribution, de votre implication, de votre enthousiasme pour ce projet, pour les Dolpo pas. Les fêtes qui s'annoncent y sont propices. Bonnes fêtes de fin d'année.

*Jean Pierre Barquissau*

# RAPPORT

## CRISTAL MOUNTAIN SCHOOL

par Phurwa - Septembre 2012

### Activités scolaires de CMS

Pendant l'année 2012, CMS a employé au total 15 personnes : 6 instituteurs fonctionnaires, 5 instituteurs et professeurs privés, 2 personnels médicaux et 2 cuisiniers. L'école a enregistré 193 enfants, soit 101 filles et 92 garçons, dont 32 pensionnaires, en incluant les enfants de la vallée de Lang. Les activités scolaires se déroulent de la bonne façon, grâce à l'implication de la plus grande partie du personnel. J'ai trouvé un bon niveau d'investissement et d'intérêt de la part des enseignants fonctionnaires excepté.... Les professeurs privés sont également très ponctuels, grâce aussi au fait qu'ils résident à l'école. Cependant les cuisiniers ne donnent pas entière satisfaction et on pourrait avoir à les remplacer dans les prochaines années.

Tout le personnel est en général très présent sauf lorsqu'il a à faire face à des situations inévitables comme de se présenter un examen pour Gyalbo et Rinzin, ce qui retarda leur arrivée, ou le départ avancé de Wangmo pour sa visite en France.

Cette année, nous n'avons donné que trois semaines de congés pour la récolte du yarsakumbu contre quatre en 2011. Le temps épargné a été cependant consacré au festival de Shey.

Les points marquants de cette année ont été l'introduction d'améliorations de l'accueil des pensionnaires pour les étudiants des grandes classes, les activités nature par l'EcoClub de CMS et la participation au festival de Shey.

### Analyse régulière des progrès scolaires

Il n'est pas facile de mettre en place des procédures efficaces d'analyse des progrès des élèves, particulièrement à cause du système public d'éducation népalais qui est tout à fait obsolète et inadéquat pour des écoles comme CMS qui ont une année scolaire courte. Si bien que nous travaillons maintenant sur un système qui ne requiert que deux analyses annuelles, avec des contrôles entre les deux. La première a eu lieu en juillet. Ce sont les examens qui donnent les meilleurs repères pour l'analyse. A part de légères différences, les élèves semblent forts en tibétain, mathématiques et sciences et plus faibles en anglais et en népalais, peut-être puisqu'il s'agit de deux langues étrangères. La plupart d'entre eux ont un bon niveau d'écoute et d'écriture mais ils sont plus faibles en langage parlé. Ils semblent exceller dans les



matières faisant appel à la logique, comme les maths et les sciences, et ils sont comparativement moins doués dans les matières linguistiques. Une chose remarquable à signaler ce sont les performances de la classe 7 (2ème classe du secondaire) qui marche de façon stupéfiante. Je m'attends à ce que ces étudiants passent sans grandes difficultés l'examen final à CMS puis l'examen d'entrée à Kathmandu. Je crois que certains d'entre eux peuvent très bien réussir leurs études dans la capitale. L'analyse finale se fera en fin d'année avant la fermeture de



l'école en novembre.

L'introduction à l'école d'une imprimante-photocopieuse et d'une télévision satellitaire a été d'une aide remarquable. Ces équipements nous ont permis de conduire les examens écrits avec facilité et efficacité et nous ont beaucoup aidés à donner aux élèves un aperçu sur les activités du monde extérieur. Ils sont devenus plus intelligents et ont semblé être au comble de la joie de pouvoir admirer les activités du monde entier, grâce à la télévision satellitaire. La quête pour plus de matériel scolaire ne s'arrête pas là, nous espérons opérer bientôt la première classe internet, pour que les élèves puissent approcher le monde à travers la vaste fenêtre du monde technologique.

## Les programmes de CMS au festival de Shey

Le festival de Shey se tient tous les douze ans, lors de l'année du dragon du calendrier tibétain. Ce festival a une importance spéciale car il offre la possibilité pour tous les Dolpo-pa de se réunir dans un pèlerinage sacré et de combler leur quête sans fin de consécration religieuses, de renforcement, de transmissions orales et de bénédictions. Cette année, la présence auspiciuse de HH Shechen Rabjam Rinpoche et d'autres personnalités a donné au festival un accent encore plus important. A CMS, nous avons anticipé l'événement et nous avons effectué à l'avance de sérieux préparatifs. Nous avons entrepris des répétitions intensives de danses, d'activités écologiques et de discours. C'était impératif pour nous d'organiser un voyage avec 30 élèves environ et quelques enseignants. Le tout nous a pris 9 jours et a débuté le 27 août. Nous avons transporté par mules suffisamment de tentes, de nourriture et de vêtements. Arrivés à Shey et à notre surprise, il nous a été demandé, en tant qu'école principale du Dolpo, de participer aux manifestations et de prendre de nombreuses responsabilités dans l'organisation. Lors de la cérémonie d'ouverture, le premier discours est revenu à une de nos élèves, qui a mis l'accent sur la protection de la nature et la préservation de la culture unique du Dolpo. Ce discours venant d'une jeune élève fut loué par de nombreuses personnalités comme l'expression puissante de l'urgence et de l'importance du sujet. Puis les chants et danses de nos élèves furent accueillis avec beaucoup d'intérêt et de reconnaissance. Tous les présents au festival de Shey, venant de toutes parts du Dolpo, de certains endroits du Mustang, du Humla et du Tibet, ont été marqués de façon inoubliable par Crystal Mountain School. Même HH Rabjam Rinpoche fut impressionné et il offrit aux élèves une entrevue particulière pendant laquelle il donna aussi une transmission orale et effectua une donation. L'organisateur s'est reconnu redevable envers nous du rôle que nous avons joué dans le

succès du festival et il nous a gratifiés d'un au revoir chaleureux. Bien que ce fût un voyage coûteux et difficile à organiser, les résultats sont tout à fait probants : les élèves ont pris des risques et gagné en confiance et surtout CMS a été hautement reconnue comme la meilleure école de tout le Dolpo. Ceci devrait être une nouvelle agréable pour tous les membres de Action Dolpo. Merci à tous d'avoir permis cette réussite.

## EcoClub de CMS

Conformément au souhait d'Action Dolpo et à la nécessité de préserver la nature, nous avons formé un EcoClub dont la première action a été une campagne de nettoyage de Dho et de Tokkyu. Les élèves accompagnés de leurs professeurs collectèrent des tas de plastiques, de cannettes, de bouteilles et d'autres matériaux solides, qu'ils déversèrent dans les puits à ordures avoisinants. Le Club a également creusé un énorme puits dans le terrain de camping. Les enfants sont aussi régulièrement impliqués dans des programmes d'information sanitaires sur l'hygiène.

## Le pensionnat

Cette année, nous avons accueilli 32 pensionnaires, en incluant les enfants de Lang (NDLR : une vallée éloignée de Dho). Ces enfants passent tout leur temps à l'école, y compris les samedis (NDLR : jour de repos au Népal). Ils suivent un programme journalier



## LES JOURS DE TARAP

Depuis maintenant 3 mois, Hervé Tiberghien présente dans différentes salles de France et de Belgique le documentaire qu'il a tourné dans la Tarap l'année dernière. C'est un très beau film de 90mn qui enchante et émeut les spectateurs.

Le DVD promis aux souscripteurs du tournage est actuellement en préparation. Selon une convention passée avec Hervé, l'association aura le droit de le vendre et ceux qui ne l'auront pas reçu pourront se le procurer dans quelques temps.

Ce film est une chronique de la vie de Tarap, qui inclut bien entendu le projet Action Dolpo et Crystal Mountain School, élément central dans la vallée. Grâce à cela, l'association a la possibilité de mieux se faire connaître. Chaque fois que nous avons pu, le dépliant informatif sur Action Dolpo a été distribué aux spectateurs ou visiteurs. Nous attendons les retombées issues de nouvelles adhésions et des parrainages pour tenter de résoudre le problème épineux de l'équilibre du budget.

d'études et d'activités extra scolaires. J'ai demandé aux autorités de Dunaï un supplément de riz (NDLR : fourni à bas coût aux villageois par le gouvernement) et elles ont accordé 50 quintaux de plus, destinés à CMS. Je me suis rendu brièvement au Tibet pour recevoir le riz (ndlr : qui transite par le plateau tibétain) et m'occuper du transport jusqu'à Dho. Si bien que nous avons assez de riz pour l'année scolaire, y compris pour les classes d'hiver. Ce soutien de la part d'Action Dolpo est d'une grande aide car les villageois n'arrivent pas à fournir la nourriture aux pensionnaires pour cause de pénurie chaque année. En plus du riz, nous fournissons aux élèves d'autres produits comme le sucre, le thé, quelques affaires de toilette, etc.. Les élèves prennent de bonnes habitudes d'hygiène et font de bonnes études. Loin de leur maison, ils font des progrès remarquables, sous la houlette des enseignants.

Le prochain effort serait donc de faire de CMS une école où tous les élèves seraient pensionnaires.

### Travaux de maintenance

L'année 2012 a été sans doute l'année la plus arrosée avec des déluges réguliers durant plus de deux mois. Tous les toits des bâtiments furent malgré une couverture de plastique et de terre. Nous avons dû réparer de nombreux murs du dispensaire bioclimatique. Le problème pour mener ces réparations tient à la difficulté à trouver des ouvriers et à leur insistance à exiger des salaires élevés, que je ne pouvais pas donner.

**Le dispensaire bioclimatique** : les travaux sont maintenant finis, excepté pour l'électrification solaire et l'installation de l'eau courante. Le patio d'entrée du bâtiment a été pavé de pierres plates et les pièces restantes ont reçu un plancher. La cuisine est équipée de grandes étagères et de tiroirs pour ranger le matériel et d'un robinet pour l'arrivée d'eau. Un beau poêle traditionnel trône au milieu de la pièce. La salle d'eau et les toilettes ont également été achevées. Il y a aussi un lavabo pour nettoyer le matériel médical après usage. Le mur d'enceinte a été terminé pour éviter l'intrusion de bêtes à cornes en maraude. Une organisation nommée One Heart a décidé d'équiper Tarap d'un centre





de naissance et a souhaité travailler avec Vision Dolpo. Ils ont fourni l'équipement d'une salle d'accouchement, ont promis de contribuer financièrement aux derniers travaux du bâtiment et de fournir un système solaire pour l'éclairage. Le centre de naissance a été formellement inauguré en septembre et maintenant le dispensaire est prêt à recevoir les femmes enceintes pour un accouchement sécurisé.

**Le bâtiment solaire d'école :** Durant l'hiver 2011/2012 les encadrements en bois de la façade vitrée ont été disloqués par du vent fort et des tempêtes de neige. Ils ont été restaurés et soutenus par des piliers en ciment. La pièce centrale du bâtiment a été préparée pour les classes d'hiver : elle est pavée de pierres plates pour retenir plus de chaleur et a reçu un robinet intérieur pour se laver. Les murs ont reçu un enduit de ciment. A cause du manque de fournitures il reste beaucoup de travail à faire comme un plancher pour le couloir du premier étage, et la fermeture des salles de classe côté façade.

**Autres travaux :** nous avons construit un nouveau point d'eau avec des robinets et pavé alentour pour éviter la boue, ainsi que l'accès aux toilettes. A cause des grosses pluies le bâtiment des toilettes s'est effondré, on l'a rebâti immédiatement.

## Conclusion

L'année 2012 a été selon notre attente une bonne année, avec de grands changements dans l'implication et la motivation. Le nombre d'enfants enregistrés est élevé et leur présence régulière. Les villageois aussi sont toujours très positifs et encourageants pour la



réussite de l'école. Les infrastructures et dépendances sont dans un état satisfaisant. Un souci cependant, c'est le manque de place pour la maternelle et les pensionnaires.

Aussi, j'espère que tout ira mieux encore l'année prochaine grâce à l'inspiration reçue et le soutien apporté par les membres d'Action Dolpo et grâce aux enseignants, aux villageois et à tous les bienfaisants



# RAPPORT

## SNOW LEOPARD RESIDENCE

par Loday - Octobre 2012

Depuis sa création en 2002, Snow Leopard Residence a permis aux enfants de Dho-Tarap de poursuivre leurs études à Kathmandu après qu'ils aient achevé leur cursus primaire à Crystal Mountain School au Dolpo.

Il était entendu dès le départ par Action Dolpo que ces enfants du Haut Dolpo recevraient une éducation dans la capitale dans le but d'apporter des changements dans la vie des villageois de Tarap et d'autres vallées du Dolpo. Les résultats d'une telle entreprise ont été impressionnants en dépit de certains échecs. Jusqu'à présent, 47 élèves de CMS ont été accueillis ici pour poursuivre leurs études et 27 étudiants ont déjà quitté la résidence après avoir complété leurs études avec succès, à l'exception de quelques uns.

Après avoir fini leurs études, 5 étudiants travaillent comme enseignants à CMS et 2 comme personnel médical au dispensaire de Tarap. Depuis qu'ils ont rejoint leur poste, ils font de l'excellent travail dans leurs jobs respectifs.

Par exemple, cette année il y a eu une épidémie de rougeole, qui aurait décimé plus de 100 enfants du Dolpo, mais dû à l'excellent travail de l'équipe médicale et à l'équipement du dispensaire, on a à déplorer qu'un seul décès de bébé dans la Tarap, à cause du retard pris par les parents à informer le dispensaire de l'état de leur enfant.

Il y a eu un relèvement du niveau scolaire des élèves de CMS après l'arrivée de l'équipe des ex étudiants, qui ont pris à cœur leurs responsabilités avec dévouement et motivation. Devant cela, Kedar a recommandé à Phurwa de prendre l'entière responsabilité de CMS, ce qu'Action Dolpo a immédiatement approuvé, et Phurwa Gurung est devenu officiellement le coordinateur du projet Action Dolpo.

D'autres étudiants de SLR sont partis travailler dans différents endroits du Dolpo.

Yundrung travaille comme infirmière à Phoksumdo, Kunga Samdup est instituteur à l'école de Kagkot, Jamyang à celle de Shimen et Wangchen à Namdo. Tsering Thapa travaille maintenant dans le Poste de soin de Tingye dans la vallée de Panzang et Pemma

Tsamchoe commencera à travailler en avril 2013 comme infirmière dans le Poste de soin de Saldang, vallée de Nangkhong

En 2012, 6 étudiants ont quitté SLR et excepté pour l'un d'entre eux (ndlr : qui travaille pour Dolpo Tulku) tous sont retournés dans leurs villages pour travailler selon leur formation.

Actuellement il y a 26 étudiants sous la responsabilité de SLR.

Cette année SLR a accueilli deux nouveaux élèves : Tenzin Phurwa qui est venu ici pour apprendre la peinture artistique et Urgen Rigzin qui a été admis dans une école pour sourds et muets.

Tsering Sangmo a présenté le School Leaving Certificate Examination (SLC) conduit par le gouvernement. Elle a obtenu 67,63% (sur 100) qui est une bonne moyenne en termes de standard népalais. Elle se trouve maintenant à Namgyal School (école tibétaine de Kathmandu) et veut continuer en médecine pour devenir un amchi (docteur tibétain). Pour votre information les amchi, spécialisés dans le traitement par les plantes, deviennent aujourd'hui de plus en plus populaires car il n'y a pas d'effets secondaires à leur médication.

Tous les étudiants ont eu de bons résultats aux examens de l'année, excepté pour Tsering Dolkar et Nima Dorje. La première a quitté SLR pour la Tarap et le second est en formation de menuiserie, métier rare dans la Tarap.

Chaque année pour Dasain et Tihar festival, ou durant les grandes vacances d'hiver, on emmène les étudiants faire de petits trekkings ou visiter des endroits intéressants hors de Kathmandu comme Daman, ou le pèlerinage de Guru Padmashama, ou Khasa bazaar près de la frontière tibétaine, ou le Langthang ou les Annapurna. Cependant, comme de plus en plus d'étudiants fréquentent des écoles et des collèges différents, des excursions collectives ou des trekkings ne peuvent plus être organisés car les vacances ne sont pas toutes aux mêmes dates.





*L'école CMS sous la neige*





# Wangmo



Elle s'appelle Wangmo et elle a commencé sa scolarité à Crystal Mountain School à 8 ans. Elle fait partie de la première classe, celle qui reçoit l'enseignement de Kedar durant le primaire.

Elle a aujourd'hui 22 ans et elle travaille depuis 2 ans comme infirmière du dispensaire de la Tarap. Elle dit d'elle-même qu'elle est un « produit » d'Action Dolpo. En effet avec sa classe, elle a continué ses études à Kathmandu, d'abord au lycée, puis à l'école de médecine. Elle a donc séjourné de nombreuses années à Snow Leopard Residence dans la capitale.

Ayant perdu sa mère en couches à 9 ans et son père il y a plusieurs années déjà, son sort ainsi que celui de ses deux frères (tous deux à SLR), aurait été peu envieux si elle n'avait été prise en charge totalement par Action Dolpo, à l'égal de ses amis. Elle n'est pas la seule dans cette situation. Plusieurs étudiants sont orphelins de père ou de mère ou des deux parents. L'association remplit le rôle de père, de mère, de tuteur, d'éducateur pour ces enfants qui, dans le contexte de pénurie du Dolpo, n'auraient aucune chance d'échapper au sort de domestique ou de commis de ferme sans autre choix que d'effectuer les tâches les plus rudes, avec un « repas » pour seul salaire.

**Sans avoir de parents, d'argent ou de biens**, il est possible de faire des études brillantes car, à partir du primaire où l'accès à l'école et au matériel scolaire est déjà gratuit, les enfants sont totalement pris en charge à Kathmandu par le projet : frais scolaires, hébergement, soins médicaux, transports, loisirs etc. Grâce à la générosité de certains adhérents, on arrive même à aider les jeunes des familles les plus modestes dans l'achat de leurs vêtements personnels. C'est à Snow Leopard Residence dirigée par Loday que tous séjournent en famille, jusqu'à l'obtention de leur diplôme.

Rendez-vous compte, chers amis, de ce que vous avez fait et faites encore pour des enfants et pour un peuple que nombre d'entre vous ne visiterez jamais ?

Grâce au documentaire d'Hervé Tiberghien « Les jours

de Tarap », qui l'a mise en scène, et grâce au Festival Grand Bivouac d'Albertville qui l'a invitée, la jeune infirmière Wangmo a pu visiter la France en novembre. Action Dolpo n'a pas été de reste et l'a invitée à séjourner un mois dans notre pays (y inclus le temps du festival). Certains d'entre vous l'ont accueillie pour un court séjour, d'autres l'ont rencontrée au Grand Bivouac, à l'Assemblée Générale de l'association, ou à la Rando Dolpo. Vous n'avez pas manqué de constater la lumière et la force qui se dégagent d'elle et son assurance en public, étonnante chez une jeune fille timide.

Elle est la « preuve » vivante du travail que nous avons effectué ensemble au Dolpo : un pas de géant pour cette population délaissée par son propre gouvernement. Vous devez prendre conscience de ce que vous avez fait tout là-haut sur le Toit du Monde : vous avez accompagné, suivi, éduqué, soigné des enfants pendant leur croissance, depuis la petite enfance jusqu'à l'âge adulte ; jusqu'au moment où ils se tiennent debout devant vous et vous disent : « vous avez transformé ma vie, vous avez changé mon avenir, vous m'avez tenu la main pour m'aider à grandir et maintenant c'est à moi de prendre le relais et à mon tour de donner à d'autres ce que j'ai reçu. Je veux aider mon peuple à franchir l'étape délicate qu'il traverse actuellement. Merci à vous tous ! »

**Je pense que vous avez également noté dans le rapport de Phurwa que le nombre de filles à CMS dépasse maintenant celui des garçons. Cela peut paraître banal au premier regard mais n'oubliez pas que nous sommes en Asie, où les filles sont considérées comme de seconde catégorie, et les femmes sont souvent traitées comme des êtres inférieurs – ce qui est d'ailleurs peu le cas chez les populations d'origine tibétaines -. Cette nouvelle vous permet de mesurer le chemin parcouru depuis la première classe en 1994, où il a fallu se battre pour avoir la parité à l'école, et où nous avons dû partiellement céder sur le nombre de filles inscrites par les parents. Il est fort à parier que l'exemple de réussite de Wangmo, devenue une personne respectée de la vallée, contribue au changement de regard sur les filles et les femmes, et continuera à le faire. N'oubliez pas que deux autres infirmières et une Health Assistant formées à SLR travaillent aussi dans d'autres vallées du Dolpo, tandis qu'une autre Health Assistant est en fin de formation actuellement. C'est tout le Dolpo qui bénéficie de l'apport de ces femmes courageuses, qui doivent soigner parfois des cas graves dans des conditions difficiles. N'oublions pas au passage le seul homme formé dans le domaine médical pour le moment par Action Dolpo, Tarkey Gurung, qui travaille dans le dispensaire de la Tarap.**

## VOYAGE EXCEPTIONNEL AU DOLPO

En 2013, deux événements exceptionnels vont se télescoper au Dolpo. Le retour d'Hervé Tiberghien dans la Tarap, pour présenter son film aux villageois, comme promis. Il profitera de l'installation et du moment pour montrer aux habitants d'autres documentaires sur eux, comme « Une école sur le Toit du Monde » ... Petit clin d'œil d'Hervé : « ce sera le festival documentaire le plus haut du monde ! ».

A cette occasion et si tout se passe bien jusque là, je retournerai moi-même au Dolpo pour superviser le projet et aussi pour fêter avec les villageois, les enseignants et les élèves les 20 ans de l'association. Une occasion exceptionnelle pour ceux qui désirent rencontrer le peuple dolpo-pa dans des conditions uniques.

Une bonne condition physique est nécessaire (altitude) ainsi qu'un entraînement à la marche en montagne. Attention : Action Dolpo n'a ni la licence, ni la mission d'organiser des voyages. Nous pouvons seulement coordonner les souhaits des partants. Chacun voyagera sous sa propre responsabilité, payera directement ses billets d'avion à la compagnie, rémunérera personnellement l'agence de trekking qui prendra en charge le groupe, etc..

Aucune date de voyage n'est pressentie pour le moment, il est donc inutile de nous la demander, mais on peut d'ores et déjà dire qu'il aura lieu en automne. Vous aurez plus de précisions dans le journal n°42 qui paraîtra dans les premiers mois de l'année 2013.

Vous pouvez seulement dès maintenant ajouter votre nom sur une liste très provisoire à l'adresse suivante : mcgentric@gmail.com ou par courrier à l'association.

*Marie-Claire*

## LE GRAND BIVOUAC

Le festival Grand Bivouac a aussi été pour nous un moment fort quand, suite à la projection du documentaire, Wangmo est intervenue en public. Auparavant elle était aussi intervenue - également dans une salle bourrée de 600 places - au cours d'une soirée qui réunissait des représentants de différents peuples des montagnes du monde.

Effet saisissant que cette jeune femme en habits traditionnels, se tenant d'aplomb devant le public, s'exprimant parfaitement en anglais et décrivant sa situation et celle de son peuple, avec une maturité étonnante pour son âge.

Action Dolpo avait loué un stand dans le salon d'exposition du festival et, grâce à des adhérents bénévoles (merci à eux !), a pu vendre de l'artisanat, expliquer le projet ou échanger avec des visiteurs déjà conquis par la vision du film. Un bilan très positif autant financièrement que par les contacts établis.

*(voir photo à la page 16)*

## 20 ANS DEJA !

Le 12 mai 2013 l'association Action Dolpo aura 20 ans d'existence.

Nous espérons pouvoir fêter cet événement avec vous. Pour cela nous vous sollicitons pour des idées, un lieu, une date etc.

Cherchez, creusez-vous les méninges, écrivez-nous, envoyez-nous vos idées (action.dolpo@gmail.com) afin que nous puissions nous rassembler très nombreux - et pour un coût réduit - pour célébrer ensemble nos 20 années de présence et d'efforts au Dolpo.



# Voyage au Dolpo 2012

Par Georges Hudry

C'est parti pour un nouveau voyage au Dolpo. Cette année avant de nous rendre à Dho nous avons prévu d'aller à Shey pour assister au festival qui s'y déroule tous les 12 ans. L'endroit est magnifique, et la Montagne de Crystal domine le lieu face à une très jolie Gompa. Pour tous les Dolpopas cette montagne sacrée a autant d'importance que son voisin tibétain le Mont Kailash. Nous y étions attendu par les gents de Dho, et toute l'équipe de notre école, la bien nommée, Crystal Mountain School. Malheureusement, le sort en a décidé autrement.

Népalgunj : Etape quasi obligatoire pour se rendre au Dolpo. L'endroit n'est pas très plaisant. Il y fait très chaud, il y a des moustiques, la ville est très étendue, sale, et sans grand intérêt. Nous y sommes restés bloqués trois jours faute d'avion. Il y a des compagnies aériennes qui prennent vraiment les gens pour des imbéciles. Je le savais déjà mais quand même!! En plein festival, beaucoup de monde avait réservé et cette année il n'y avait qu'un seul avion au lieu de deux habituellement. Si l'on ajoute de mauvaises conditions météo, on obtient une belle pagaille.

Ca y est! Cette fois plus rien ne peut nous arrêter. Nous sommes cinq sur la route de Ringmo et du lac Phoksumdo. Il y a Françoise et Alain, Michel, Guy, et moi. A la fin de la deuxième journée de marche, Guy commence à se sentir fatigué. Nous sommes à 3000 m d'altitude, juste sous le lac. Le lendemain une rude montée nous attend mais la randonnée est assez courte, nous arrivons à midi au camp. Ce sera bien pour se laver et se reposer. Ici l'air est frais, on se sent bien mieux.

La porte d'entrée du Haut Dolpo est majestueuse, c'est le chemin qui s'élève dans les falaises au dessus des eaux turquoises de Phoksumdo. Vers 4000 m, nous découvrons une fleur exceptionnelle et rare: le Pavot de l'Himalaya. Son bleu délicat tranche au milieu de ces pierriers arides et stériles.

Nous redescendons tout au bout du lac pour continuer en fond de vallée et monter notre camp après avoir traversé un gué profond et entraînant. Durant la nuit l'état de santé de Guy s'est dégradé, et il n'est plus capable d'avancer et de passer le col qui nous sépare de Shey. Je suis très inquiet, nous ne pouvons pas



rebrousser chemin facilement et il faut remonter plus de 400m pour revenir à Ringmo. Nous envoyons un guide chercher du secours et retournons vers le bout du lac. Guy n'a pas les symptômes du mal des montagnes mais par précaution nous l'installons dans le caisson de décompression, nous ne savons vraiment pas à quoi est due cette fatigue intense. Le lendemain matin je repars très tôt avec le guide vers Ringmo pour savoir si un hélicoptère va pouvoir venir. Karma, le directeur de l'agence Lamarando, a fait le nécessaire mais il pleut averse sur Katmandou. Vers neuf heures l'hélicoptère peut enfin décoller. Commence alors une attente interminable. Vers onze heures trente, j'entends un bruit familier qui me redonne de l'espoir. L'hélicoptère arrive, il nous prend et nous nous dirigeons vers le camp de l'autre côté du lac. Le pilote est russe, visiblement il est enthousiasmé par le décor et il nous gratifie de quelques acrobaties assez impressionnantes. Guy est maintenant évacué, c'est un énorme soulagement. Nous apprendrons plus tard qu'il s'était déshydraté. Heureuse coïncidence, nous rencontrons Bruno, un français qui rentre de Shey. Il a assisté au festival et retourne sur Katmandou. Il doit descendre au même hôtel que Guy. Nous lui expliquons notre mésaventure, leur rencontre permettra à Guy de passer un agréable séjour, de faire un petit trek dans les environs de la capitale, et à nous tous de nous faire un nouvel ami. Le festival est terminé, nous décidons d'aller directement à Dho. Enfin directement..... Il y a quand même deux cols à plus de 5000 m à franchir.

Le voyage vers Dho s'effectue en même temps qu'un groupe d'américains que nous avons rencontrés à Ringmo. Ils sont membres d'une association humanitaire, qui désire créer des unités d'accouchement dans tout le Dolpo. Son nom est : One

Heart World-Wide. A Dho, ils vont utiliser une pièce du dispensaire que nous avons construit, et ils ont déjà commencé à l'équiper. Leur intention est de financer l'alimentation électrique du bâtiment pour l'année prochaine. Ce partenariat forcé va finalement nous soulager financièrement à un moment où les dépenses de l'association augmentent fortement.

Il en résulte une situation ubuesque où nous avons assisté par hasard à l'inauguration de notre dispensaire par une autre association heureusement amie!! Mais il n'y a pas que cela : depuis quelques années, nous avons essaimé dans toute la région nombre de professeurs et d'infirmières issues de Snow Leopard Residence. Or c'est sur ces infirmières, à l'image de Wangmo pour la vallée de la Tarap, qu'ils comptent s'appuyer pour développer leur programme. Cette réalité m'incite, moi qui ne suis présent que depuis très peu de temps dans l'association, à rendre hommage à tous ceux qui depuis le début ont œuvré pour la réalisation de ce beau projet. Le fruit de leur travail, quelquefois ingrat et souvent invisible, trouve ici un rebondissement inattendu, gage d'une grande qualité dans les actions qui ont été menées.

Françoise et Alain ont le projet de réaliser un film sur tous les acteurs de l'association au Népal. Ils profitent de notre séjour pour interviewer Kedar, Phurwa, Wangmo ainsi que quelques enfants internes à l'école. Ils poursuivront leurs investigations à Snow Leopard Residence, et à l'école des enfants sourds quand nous rentrerons à Katmandou. J'ai hâte de voir le résultat. Pour ma part, je continue mon travail photographique pour maintenir un lien entre les parrains et les filleuls. L'aide d'Alain est bienvenue car le temps presse, et je risque de ne pas pouvoir terminer avant notre retour. La veille du départ, Michel et un de nos guides partent pour réaliser le pèlerinage de Ribo Gompa. Je les vois





s'éloigner sans trop m'inquiéter. Malheureusement ni Michel, ni le guide ne savent vraiment où ils vont. Ils ne rentreront que le lendemain à cinq heures du matin après s'être égarés dans la montagne. Il s'en est fallu de peu pour que j'appelle à nouveau un hélicoptère!! Je devais retrouver à Dho des amies de Tarentaise qui venaient pour la première fois au Dolpo. Elles voulaient rencontrer leurs filleuls et nos amis d'Action Dolpo Népal. Nous devons rester ensemble au moins deux jours au village afin de partager de belles découvertes.



*Ecole pou enfants sourds*

Malheureusement elles ont été victimes comme nous du désordre qui règne sur les vols entre Nepalgunj et Juphal. Elles aussi ont été bloquées trois jours à Nepalgunj. Cela fait que nous nous rencontrons sur le chemin du retour.

Wangmo qui est invitée cette année au festival du Grand Bivouac à Albertville, nous rejoint à Juphal où nous restons bloqués, cette fois à cause d'une météo exécrable!! Cela heureusement ne dure qu'un jour. Wangmo qui doit obtenir un passeport et un visa assez rapidement reste elle bloquée quatre jours. Heureusement, elle pourra être évacuée en hélicoptère avec nos amis américains. Nous profiterons de nos derniers jours à Katmandou pour nous rendre à l'ambassade de France au Népal afin d'expliquer le pourquoi de sa venue en France.

La visite de l'école pour enfants sourds est un moment riche et très émouvant. Dans cette institution, on apprend aux pensionnaires le langage des signes mais aussi toutes les matières enseignées dans un établissement classique. J'y retrouve le petit Urken que j'avais rencontré l'année passée à Dho. Le petit garçon semble très heureux. Il est en classe nursery, et s'est déjà fait des petits copains. Il y a aussi Nima Wangmo une petite fille très brillante qui est en classe 2. Ces enfants ont trouvés ici une deuxième famille où enfin ils peuvent se faire comprendre, et échanger au

milieu d'autres jeunes atteints de même handicap, qui du même coup disparaît. Dans cette école tous sont joyeux, curieux de tout, et très solidaires. L'équipe enseignante est remarquable, et nous ne nous attendions pas à trouver au Népal un établissement d'une aussi grande qualité. Pendant leurs vacances scolaires nos deux pensionnaires retournent à Snow Leopard Résidence, et conservent ainsi le lien affectif avec leur Dolpo natal et leurs familles.

Le jour du départ est là. C'est le moment que j'attends pour me rendre compte que j'ai perdu mon passeport. Me voila bien ennuyé. Je file vite au commissariat faire une déclaration de perte avant de me rendre à l'ambassade afin de régulariser ma situation. Visiblement je risque d'être bloqué quelques jours. Quand j'arrive dans les bureaux, la secrétaire me dit : "Mr Hudry nous avons retrouvé votre passeport" Je l'avais perdu dans un taxi et le chauffeur l'avait ramené à l'ambassade. Décidément ce pays gangréné par la misère et la corruption, mais à la population attachante, nous révélera toujours d'agréables surprises!

# Botanique des fleurettes sur le toit du monde

par Serge Mouraret



*Cyananthus incanus*

*Sur 2300 km, empiétant sur six pays, la gigantesque chaîne de l'Himalaya sépare le sous-continent indien du plateau tibétain. Coupée par de nombreux cols à 5000 m, elle est jalonnée par dix des quatorze 8000 de la planète. La limite naturelle des arbres (la tree line), liée à l'altitude et à la mousson, varie autour de 4000 m. Au-delà, commence la zone alpine avec ses surprenantes « fleurettes du toit du monde ». Au randonneur de varier les lieux et les époques pour s'offrir un trek plus ou moins fleuri.*

## La diversité dans le plus haut jardin du monde

Les glaciations et les inondations ont épargné pendant 70 millions d'années la jeune chaîne de l'Himalaya, de nouvelles espèces végétales ont pu se développer, les anciennes survivre.

L'altitude, la latitude, les précipitations, le relief, entraînent une grande variété de climats et une richesse botanique inouïe : quelques 9000 espèces, dont 6500 rien qu'au Népal, 5400 au Bouthan.

### Altitude

Sur près de 6000 m de dénivellation, se succèdent zone tropicale (la plaine), subtropicale (jusqu'à 2000 m), tempérée (2000 à 3000 m), subalpine (3000 à 4000 m) et enfin alpine (4000 à 5500 m),



*Meconopsis horridula*

### Latitude

L'Himalaya s'étale sur 8° en latitude, soit 900 km. Vers l'ouest, où la latitude est plus nordique, le climat est plus tempéré, la « tree line » un peu en dessous des 4000 m. Les hivers y sont plus froids, la neige plus abondante, les précipitations y sont moindres l'été.

### Précipitations

La mousson est l'élément essentiel du climat de juin à septembre. Venus du golfe du Bengale, les nuages arrosent abondamment d'abord l'Est de la chaîne, puis la longent vers l'Ouest en s'essouffant, donnant un climat de plus en plus sec.

### Montagnes protectrices

Les grands massifs protègent de la pluie les hautes vallées et les versants nord et ont une influence nette sur leur climat et leur végétation. Par exemple, au Népal, Pokhara reçoit 3500 mm en moyenne et Jomosom, 65 km plus au nord, à l'abri du Daulaghiri et des Annapurnas se contente de 300 mm. Le Mustang qui commence ici est bien connu pour son aspect minéral, la flore n'y est jamais abondante ou spectaculaire. L'immense plateau du Tibet, bien abrité, est lui aussi vraiment aride.

### Les hommes

Partout, des populations vivent au-dessus de la « tree line », leurs cultures et leurs troupeaux ont des effets plutôt néfastes sur la flore.

## Où et quand visiter l'Himalaya à la recherche des fleurs ?

Chaque saison a ses couleurs et une floraison plus ou moins généreuse. Choix cornélien, il faut concilier cela avec le meilleur climat. De la mi-mars à fin mai, préférez l'Est de l'Himalaya, centre Népal y compris (Mustang). De juin à fin septembre, les fleurs sont partout mais la mousson sévit, alors, visez plutôt l'ouest, centre Népal y compris (Dolpo et Mustang). Enfin, en octobre et novembre, il faut revenir vers l'Est, centre Népal y compris (Mustang). Traversé par l'Himalaya sur 800 km, le Népal est la référence. En toute période il y a une région fréquentable, c'est le pays le plus facile d'accès et le plus visité. Suivant le principe classique des treks, commençant souvent en basse vallée pour franchir au moins un col à 5000, le randonneur a la chance de parcourir presque tous les étages de la végétation avant de devenir l'observateur privilégié de la flore étonnante de haute altitude. Dans sa longue montée, arbres et plantes disparaissent peu à peu, il distingue de mieux en mieux les fleurs qui s'obstinent et viennent même jusqu'à la limite de la neige, à 6000 m au plus fort de l'été. Le record appartient à de coriaces caryophyllacées peu spectaculaires mais bien adaptées (*Stellaria decumbens* vue à 6135 m et *Arenaria bryophylla* à 6180 m).



## Treks de printemps

Surtout dans l'Est de l'Himalaya, d'avril à juin, les rhododendrons sont un émerveillement. Entre 2000 et 4000 m, ils colorent les pentes du blanc au pourpre. Cela compense la pauvreté de la flore printanière dans la zone alpine qui suit. On y trouve pourtant de jolis iris et des primevères jusqu'à 4500 m.

## Treks d'été

En été, la flore alpine est partout abondante, particulièrement en juillet et août. Si l'époque est parfaite pour visiter le Zanskar, le Laddak, le Dolpo et le Mustang, ailleurs, de belles rincées risquent de contrarier la contemplation mais l'observateur est toujours comblé. Si quelques fleurs printanières s'attardent, les géraniums, les thermopsis (légumineuses), les anaphalis, les potentilles, les asters, les saxifrages (plus de 80 espèces) ouvrent le bal estival. D'avril à septembre le thym répand son parfum et dès juin, le génépi, habitué à l'altitude, l'accompagne, surtout autour de la Kali Gandaki. Les plus chanceux pourront découvrir jusqu'à 5500 m les magnifiques et emblématiques pavots de l'Himalaya, rares et éphémères. Le Meconopsis grandis en juin et juillet, le Meconopsis horridula en juillet et août laisseront un grand souvenir à ces « veinards ».

## Treks d'automne

Octobre et novembre sont les mois les plus appréciés pour le trekking dans l'Est (à partir du Mustang). Il fait sec, le ciel est clair, par contre les fleurs se font rares. Des espèces de l'été ou de fin d'été prolongent leur floraison jusqu'en octobre. Les edelweiss s'étalent encore en magnifiques parterres, les delphinium se dressent en véritables haies violettes jusqu'aux 6000 m, les séneçons, les aconits, les curieuses pédiculaires, sont de la fête. Les gentianes sont résolument des fleurs automnales et *Gentiana nubigena* qui rappelle notre gentiane acaule sera là, jusqu'en novembre, pour le bouquet final !

## Plantes, fleurs et médecine

Les populations d'appartenance tibétaine qui vivent au-dessus de 4000 m, sur le plateau du Tibet et dans les hautes vallées frontalières ont bien compris la vraie richesse d'une telle flore. Depuis la nuit des temps, les propriétés thérapeutiques sont connues et la médecine par les plantes occupe une grande place. Sur place, elle est dispensée par les amchis et se transmet de père en fils. Au Dolpo, on a dénombré plus de 400 espèces de plantes aux vertus



*Delphinium brunonianum*

médicinales. L'aconit, toxique, a aussi des propriétés analgésiques et antirhumatismales, la blanche gentiane robuste peut aider pour les désordres gastriques ou intestinaux, la fragile pédiculaire longiflore peut réduire les problèmes hépatiques ou une crise d'asthme. Les geranium sont bienvenus dans les troubles gastriques ou biliaires...

## Curiosité inclassable

Très particulier, le yarsagumba (*Cordiceps sinensis*), mi-plante, mi-animal, ne peut être ignoré. Ce champignon qui vit aux dépens d'une chenille jusqu'à la tuer est utilisé au Tibet depuis 500 ans comme tonifiant. Grâce à ses prétendues vertus aphrodisiaques, il a pris une importance inquiétante dans les régions d'altitude. « Cueilli » au Tibet, au Bouthan et au Dolpo (Népal), en mai et juin, entre 4500 et 5200 m, il se négocie entre 3000 et 12000 euros le kilo. Devenu la source principale de revenus en espèces dans ces régions rurales, il bouleverse l'économie traditionnelle.

Restez romantiques et optimistes ! Avant de chercher l'amchi qui pourra traiter votre mal des montagnes ou votre tenaillante dysenterie, extasiez vous devant les corolles colorées de l'Himalaya.

## Bibliographie

### Flowers of the Himalaya,

Oleg Pulunin et Adam Stainton, Oxford University Press. En anglais.

### Plantes de l'Himalaya et des montagnes de Chine,

Cédric Basset, Éditions Ulmer. En français.

### Plantes du Bouthan,

Françoise Brenckmann, Éditions Rossolis. En français.

### Medicinal Plants of Dolpo,

collectif dont Yildiz Aumeeruddy-Thomas, People and plants Initiative et WWF.

*L'article in extenso est paru dans Paris-Chamonix N° 215 (Caf Idf)*



*Pedicularis longiflora*



*Leontopodium jacodianum*

# Rando Dolpo 2012

Dimanche 18 novembre, à la gare de Dourdan, nous sommes une quarantaine à débarquer vers 9h50 du train en provenance de Paris, par un matin pluvieux. Une dizaine d'autres randonneurs, emmenés par Bernadette, nous ont précédés d'une heure et sont déjà loin dans la nature.

Un peu de temps se passe à pointer les présents, à appeler Monique pour lui signaler les absents (le restaurant veut connaître le nombre exact de convives !), à la rappeler pour corriger une erreur de comptage... Avec ce petit retard, deux groupes se forment et partent l'un sous la conduite de Philippe, l'autre sous celle d'Alfred. Les itinéraires sont un peu raccourcis pour assurer notre retour au restaurant vers 12h15.

Malgré la pluie, nous randonnons de bonne humeur, contents de nous retrouver, dans la campagne et la forêt autour de Dourdan. Quelques coups d'oeil sur la carte, mais tout va bien, et après une jonction-surprise des deux groupes au carrefour de deux rues de Dourdan (quelle coordination !), nous nous retrouvons tous à l'hostellerie Blanche de Castille, qui nous avait déjà accueillis en 2010, dans le vieux Dourdan.

Excellent déjeuner dans une joyeuse convivialité, et c'est déjà l'heure du LOTO ! Mais avant de

commencer, Marie-Claire nous présente un "pur produit d'Action Dolpo" en la personne de Wangmo Thapa, infirmière du dispensaire de la Tarap. Cette jeune fille de 21 ans, originaire de la Tarap, a suivi tout le cursus mis en place par Action Dolpo, primaire à Crystal Mountain School, secondaire à Katmandou, supérieur, et est revenue dans la Tarap mettre ses compétences au service de sa communauté. D'autres jeunes gens ayant suivi ce cursus en ont fait autant. Ces exemples sont la meilleure justification des efforts accomplis par Action Dolpo.

Et maintenant le LOTO ! Comme chaque année beaucoup de lots sympathiques (merci à Monique et Joël), dont de beaux produits de l'artisanat népalais. Les tirages (quine, double quine, carton plein, debout-assis) furent une nouvelle fois bien animés avec beaucoup de bonne humeur, de... suspense ("plus qu'un haricot à placer !") et de compétition entre les tables !

Il est bientôt l'heure pour tous de reprendre le train pour Paris ! Il ne pleut plus, à peine quelques gouttes. Un grand merci à tous ceux qui, par leur participation sous quelque forme que ce soit, ont contribué au succès de cette journée dont le bénéfice sera reversé intégralement à Action Dolpo.



*Stand d'Action Dolpo au  
Grand Bivouac,  
avec Wangmo*

**Les portes ouvertes  
d'Action Dolpo  
auront lieu  
au Club Alpin,  
24 avenue Laumière  
75019 Paris,  
le 1 décembre  
à partir de 14h**

**Action Dolpo - Club Alpin Français**

24, avenue Laumière - 75019 Paris

Tél. : 09.54.60.36.70 - Courriel : [action.dolpo@gmail.com](mailto:action.dolpo@gmail.com)

Site Internet : <http://action.dolpo.net/>